

類 科：新聞（選試英文）、圖書資訊管理（選試英文）

科 目：英文（包括作文、翻譯與應用文）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、翻譯：請將以下英文段落翻譯成中文；中文段落翻譯成英文

(一) The 21st century is being characterized by persistent, ubiquitous drought in most regions of the world. In the West, California is experiencing the worst drought in its history, and the effects are being felt nationwide. Similar scenarios are visible worldwide due to climate change caused by greenhouse gas emissions, the lack of rain, and warming temperatures. In the wake of the severe California drought, scientists also believe that global warming is making the situation worse. Warmer temperatures worsen drought by causing more evaporation from reservoirs, rivers and soil. (20 分)

(二)當世界各國都積極談判自由貿易協定之際，臺灣也必須規劃可行的措施，藉此擴大貿易的版圖，同時提升國際競爭力。為了達成此目標，經貿國際化與自由化是必須考量的策略。在這同時，經由教育國際化來提升高等教育的品質，並培養具國際宏觀的人才，實為基本途徑。(20 分)

二、應用文：我國政府某部會將於 2016 年 9 月 15-16 日，在花蓮市舉辦「亞太經濟合作會議：促進觀光產業交流與合作」之國際會議。請以該部會名義，向各經濟體之相關單位擬寫一邀請函，請其選派官員、專家或學者前來參加。(20 分)

三、英文作文：請就以下主題，撰寫一篇大約 300-350 字的英文文章。(40 分)

To be public servants or government employees of the 21st century, what are the basic skills that they should possess so as to serve better the country? Use examples to support your reasons.